

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 32 (1954)

**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

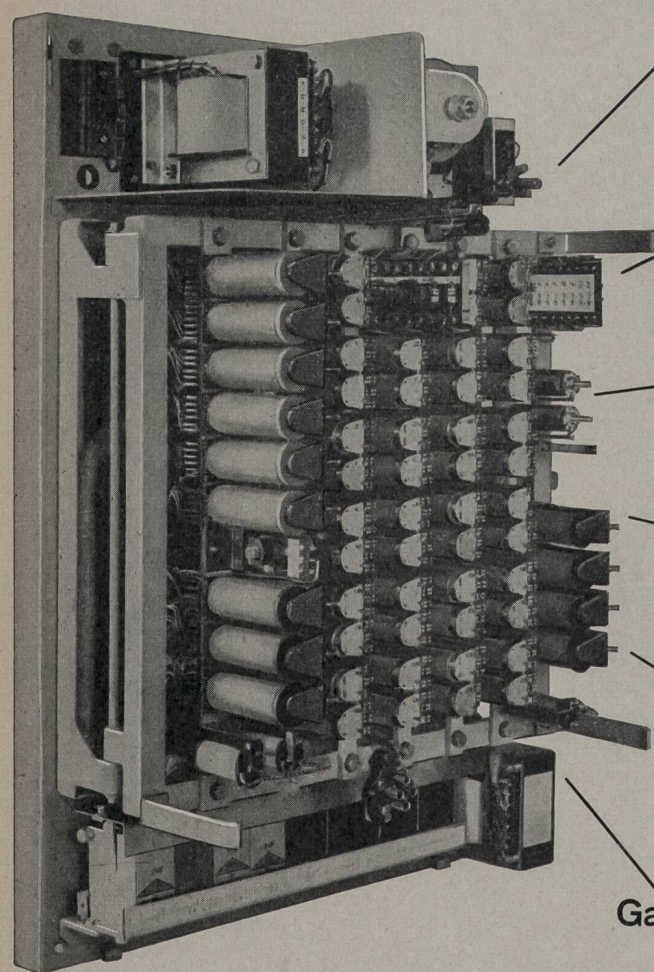
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RELAIS-ZENTRALE I/6

die moderne, vollautomatische Kleinzentrale  
für 1 Amtsleitung und 6 Teilnehmer



Büro

Lager

Werkstatt

Spedition

Wohnung

Garage



Speisung aus dem Wechselstromnetz  
Sämtliche Stationen in Einschleifen-Schaltung mit Erdtaste  
1 Amts- und 1 interne Verbindung gleichzeitig möglich  
Von internem Gespräch unabhängige Rückfragemöglichkeit  
Grosse Reichweite aller Stationen  
(2 x 250 Ohm Leitungswiderstand)

# AUTOPHON

Solothurn



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

III

## ALBIS-TELEPHON- STATIONEN



### Die neue ALBIS-Wandstation St 531

weist im Prinzip den gleichen Aufbau auf wie die ALBIS-Tischstation. Die Verwendung einheitlicher Montageplatten und der gleichen Mikrotelephone für beide Stationstypen erleichtert den Unterhalt und die Lagerhaltung.

Weitere Vorzüge: Hervorragende Übertragung dank des gegenseitig abgestimmten Frequenzganges von Hörer und Mikrophon. — Die flache Form ermöglicht das Unterbringen der Station auch in schmalen Korridoren (grösste Ausragung 98 mm). — Eine Vorrichtung an der Station selbst hält das Mikrotelefon «in Wartestellung»; deshalb erübrigen sich besondere Haken oder dergleichen. — Wesentlich vereinfachte Montage, da der Metallboden unabhängig von der Station direkt an die Wand montiert und angeschlossen wird. Das Stationsgehäuse mit der Montageplatte wird nachher lediglich aufgesetzt und mit einer Schraube fixiert.

ALBISWERK ZÜRICH AG. ALBISRIEDERSTRASSE 245 ZÜRICH 47 TELEPHON (051) 52 54 00

Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich



## Stromlieferungsanlagen für Telephonzentralen

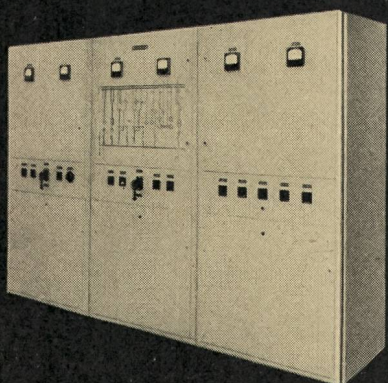


Abbildung: Stromlieferungsanlage  
Dietikon, ausgebaut für 60 + 60 A

entwickelt in Zusammenarbeit mit der PTT zur Speisung automatischer Landamts-Zentralen.

Diese Anlagen bestehen aus:

Doppelgleichrichter zur Speisung der Zentrale in Pufferbetrieb mit der Batterie, gebaut für Stabilisierung der Ausgangsspannung auf  $48\text{V} \pm 1\text{V}$  bei Netzspannungsschwankungen von  $\pm 5\%$  und Leistungsschwankungen von 10-100% der Nennleistung.

Batterie-Schaltfeld für 2 Batterien, die wahlweise auf „Betrieb“ oder „Ladung“ geschaltet werden können.

Separate Gleichrichter für die erdfreie Zähl-Speisung.

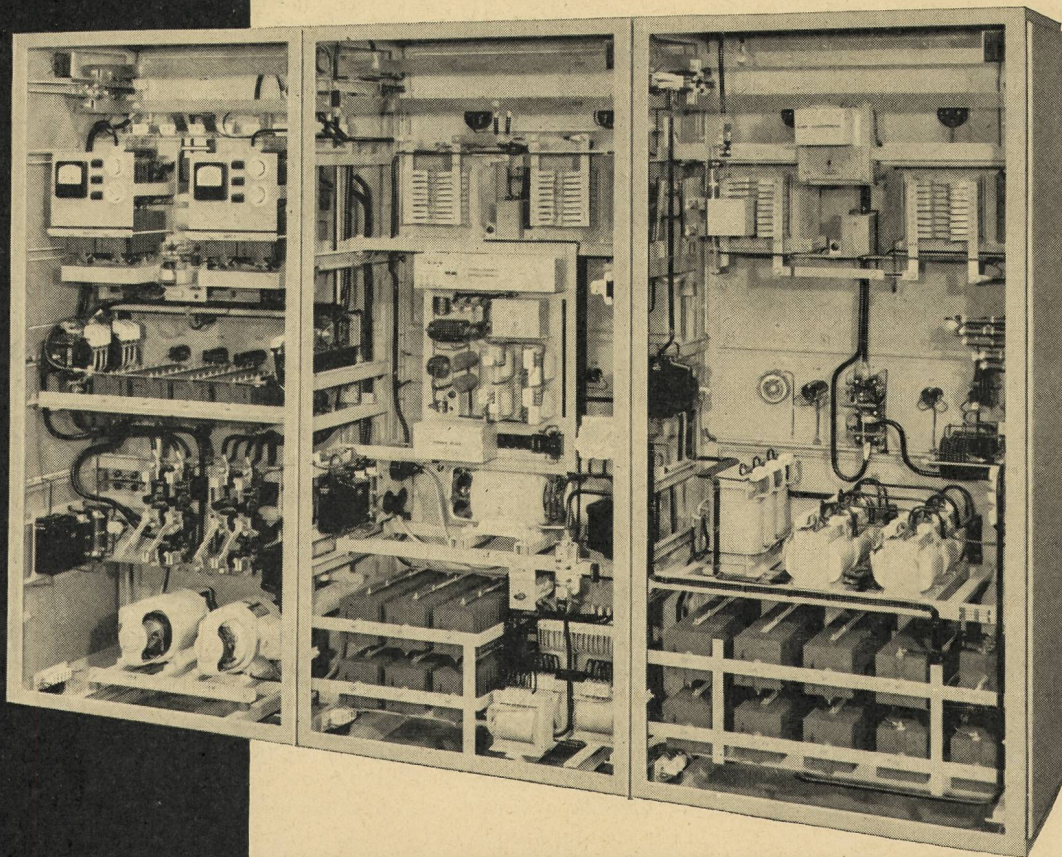
Rufstrom- und Summton-Generatoren mit Reservemaschinen.

Sofort-Reserve für Gebührenmelderspeisung mit  $70\text{V} \sim$

Ein Blindschema gibt jederzeit über den Schaltzustand der Anlage Auskunft.

Ein *Standard*-Erzeugnis

entwickelt und hergestellt in unserem Werk Zürich-Wollishofen

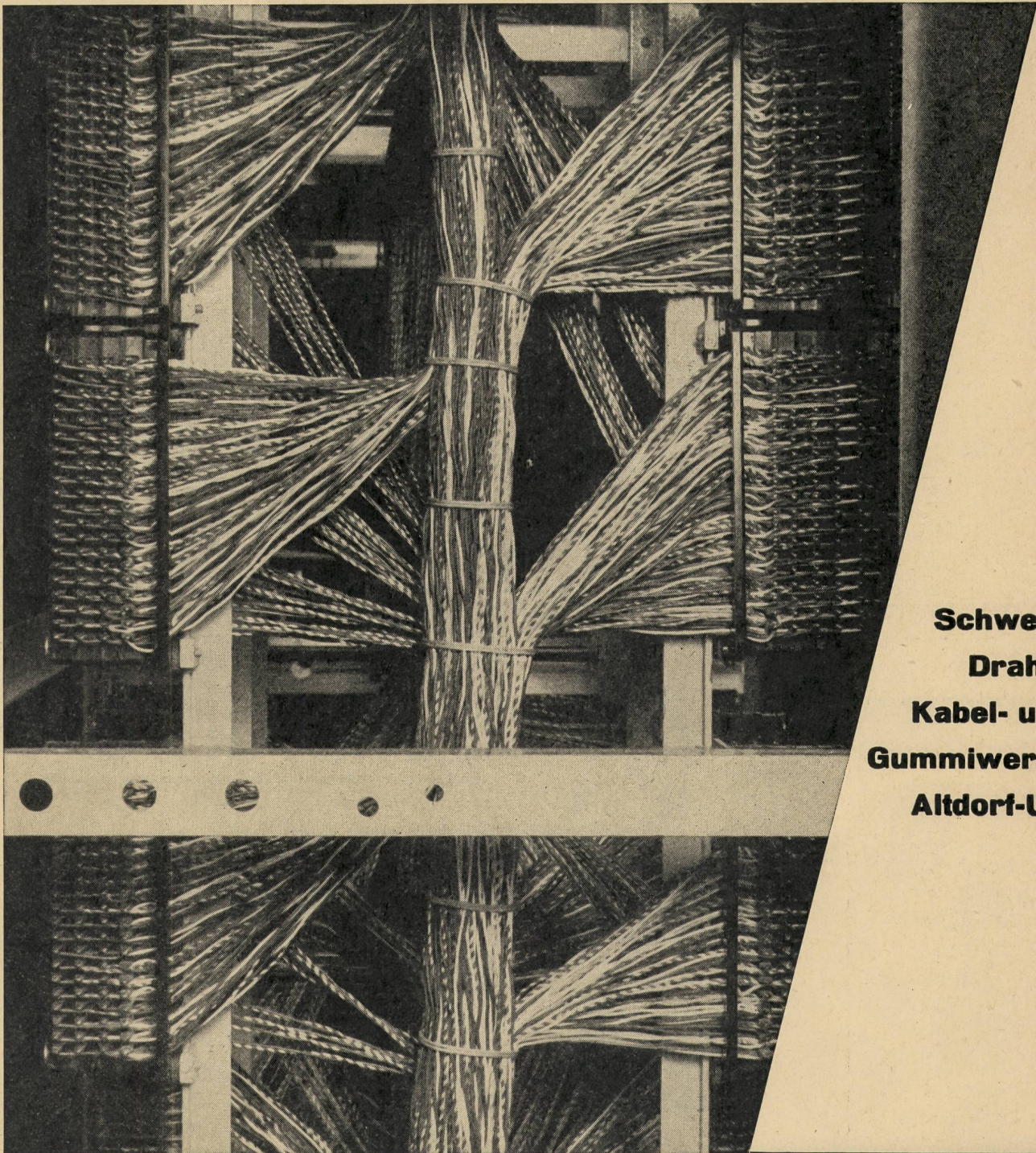


*Standard Telephon und Radio AG.*

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

V

*Dätwyler* A.G.

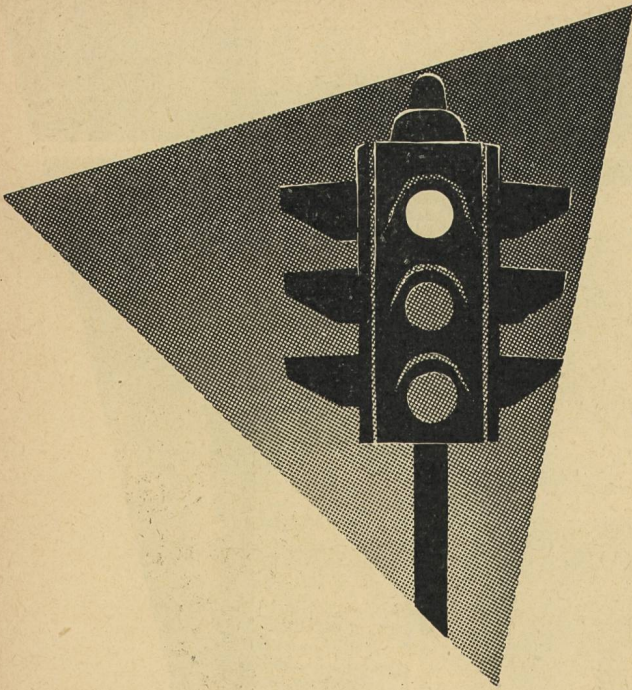


**Schweiz.  
Draht-,  
Kabel- und  
Gummiwerke  
Aldorf-Uri**

**Montierungsdraht M 49**  
**Verteilerdraht V 48**

**mit durchgehend gefärbter Althen-Isolation**

*Aldorf*



## Sicherheit im Verkehr

durch gute Signalisierung –

## Sicherheit für raschen Start,

gute Zündung und Beleuchtung bietet die zuverlässige OERLIKON-Batterie.



Versuchen Sie –  
zum gleichen Preis –  
eine OERLIKON-Z.



GFELLER

## TELEPHON-

M A T E R I A L

A P P A R A T E

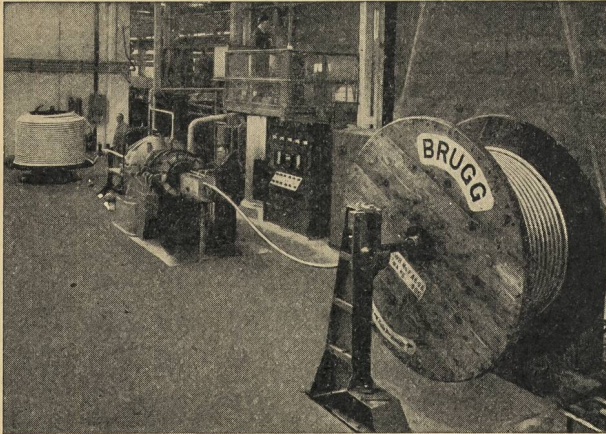
A U T O M A T E N

## CHR. GFELLER AG.

Fabrik für elektrische und feinmechanische Apparate

**Bern-Bümpliz und Flamatt**

# KABELWERKE BRUGG AG.



«Kontinuierliche Bleikabelpresse»

## BLEIKABEL

für

**Stark- u. Schwachstrom**

©

TRU-LAY-BRUGG-

## DRAHTSEILE

für alle Anwendungsgebiete

©

## DYNAMIC

- ▶ HÖCHSTES STARTVERMÖGEN BEI KÄLTE
- ▶ WENIG EMPFINDLICH GEGEN ÜBERLADUNGEN
- ▶ DAUERHAFT UND WIRTSCHAFTLICH



UND TROTZ DIESEN HERVORRAGENDEN  
EIGENSCHAFTEN...

*nicht teurer als andere!*

**LECLANCHÉ S.A.**  
**YVERDON**

## LECLANCHÉ S. A. YVERDON

### BLEI- UND STAHL-AKKUMULATOREN- BATTERIEN

zum Anlassen von:

Autos, Diesel-Triebwagen  
Notstromgruppen usw.

für Telephonzentralen

Kraftwerke  
Fernschalter-Antriebe

Signal-Anlagen

Notbeleuchtung

Schienentraktoren

Bahnwagen-Beleuchtung

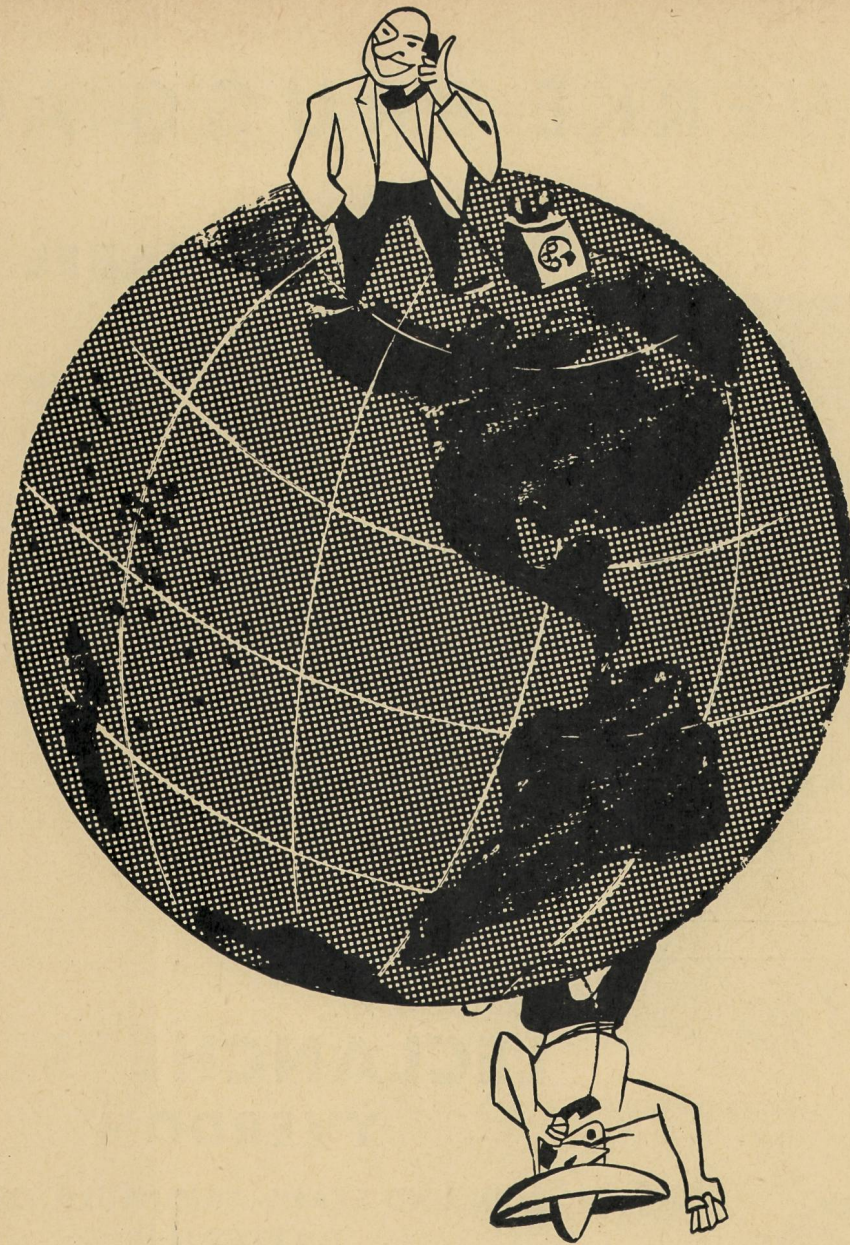
NASS- UND TROCKEN-ELEMENTE

TROCKENBATTERIEN

BLOCK- UND ZYLINDERKONDENSATOREN

ELEKTROLYT-KONDENSATOREN

Telephon (024) 2 27 91 – 5 Linien



*So ist  
der  
Mensch*

Kaum sind neue Erkenntnisse der Technik verwertet und der praktischen Verwendung zugeführt, werden Vorteile und Dienste bereits als selbstverständlich hingenommen...

Sehr begreiflich, denn in unserem Zeitalter stürmischer technischer Entwicklung auf so unendlich vielen Gebieten, ist es dem Einzelnen kaum mehr möglich, alles von Grund auf zu erfassen. Nur der direkt Mitschaffende weiss, wieviel es gebraucht hat an Forschung, Studien, Versuchen, technischem Können und praktischer Verwertungsarbeit, bis ein Fortschritt zum Allgemeingut geworden ist.

Der Trägerfrequenz-Telephonie ist es zu verdanken, dass Ferngesprächs-Verbindungen, trotz ihrem lawinenartigen Anwachsens, reibungsloser, störungsfreier, schneller und besser sind als je.

Hasler-Erzeugnisse der Trägerfrequenz-Telephonie-technik: Endausrüstungen, Zwischenverstärker für koaxiale Kabel. Trägerfrequenz-Telephon-Systeme über Hochspannungsleitungen. C-Trägersysteme für Telephonkabel und Freileitungen.

**Hasler<sup>AG</sup>Bern**

WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK